

## BEDIENUNGSANLEITUNG

# Funk-Lautsprechersystem

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Bedienung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

### MODELLE

PW15K (RX : PW15K-R, TX : PW15K-T)

PW15R (RX : PW15R-R, TX : PW15R-T)

## 1

## Sicherheitshinweise



**VORSICHT:** ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN DIE ABDECKUNG (BZW. RÜCKWAND) NICHT ABNEHMEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN BAUTEILE IM INNERN. WARTUNGSARBEITEN NUR VON FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter gefährlicher Spannung im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anleitungen zu Betrieb und Wartung in der mit dem Gerät gelieferten Literatur hin.

**ACHTUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON BRÄNDEN ODER STROMSCHLÄGEN DIESES GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

**ACHTUNG:** Das Gerät nicht an einem beengten Ort einbauen, wie z. B. in einem Bücherregal o.ä.

Durch Bedienungen, Einstellungen oder Verfahren, die in dieser Anleitung nicht erwähnt werden, kann gefährliche Strahlung freigesetzt werden.

**VORSICHT:** Das Gerät sollte keinem Wasser ausgesetzt werden (Tropf- oder Spritzwasser) und es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter auf das Gerät gestellt werden, wie z. B. Vasen.

**VORSICHTSHINWEISE zum Netzkabel**

Die meisten Geräte sollten an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden.

D. h. eine einzelne Steckdose, an die ausschließlich das jeweilige Gerät angeschlossen wird und die keine weiteren Steckdosen oder Zweigschaltkreise besitzt. Beachten Sie hierzu die technischen Daten des Gerätes in diesem Benutzerhandbuch. Steckdosen niemals überlasten. Überlastete, lockere oder beschädigte Steckdosen, Verlängerungskabel, beschädigte Stromkabel oder rissige Leitungsisolationen bergen Gefahren und können Stromschläge oder Brände verursachen. In diesen Fällen besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden. Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel des Gerätes. Bei Schäden oder Verschleiß das entsprechende Kabel abziehen, das Gerät nicht mehr verwenden und das Kabel von einem zugelassenen Kundendienst durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen. Vermeiden Sie eine unsachgemäße physikalische oder mechanische Nutzung des Stromkabels, wie z. B. Verdrehen, Knicken, Zerstechen, Einklemmen in einer Tür oder Darauftreten. Achten Sie besonders auf Stecker, Steckdosen und auf die Punkte, an denen das Kabel aus dem Gerät heraustritt. Das Netzkabel beim Abziehen immer am Netzstecker selbst festhalten. Achten Sie bei der Montage des Gerätes darauf, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

**VORSICHT:** Dieses Produkt sollte nicht in einen eingelassenen Bereich, wie z. B. einem Bücherschrank oder einem Regal, aufgestellt werden, falls keine ordnungsgemäße Belüftung gewährleistet werden kann oder falls die Richtlinien des Herstellers nicht befolgt werden können.

Dieses Gerät besitzt eine tragbare Batterie oder Akku-Batterie.

#### Sicherheitshinweise zum Herausnehmen der Batterie aus dem Gerät:

Führen Sie zum Herausnehmen der alten Batterie bzw. das Batteriepakets die Einzelschritte zum Einlegen der Batterie in umgekehrter Reihenfolge durch. Um eine Gefährdung der Umwelt sowie mögliche Gesundheitsgefährdungen von Menschen und Tieren zu vermeiden, sollten Altbatterien in einen geeigneten Behälter einer Sammelstelle gegeben werden. Altbatterien niemals zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Bitte geben Sie Altbatterien an einer kostenlosen Sammelstelle für Batterien und Akku-Batterien ab. Die Batterie keiner extremen Hitze aussetzen, wie z. B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.

#### Entsorgung des Altgerätes



1. Falls an einem Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters angebracht ist, unterliegt es der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten getrennt vom Hausmüll bei einer Sammelstelle eines staatlichen oder örtlichen Entsorgungsunternehmens entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes hilft bei der Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden.
4. Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



Das Gerät darf nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 40 °C übersteigt.

Ansonsten könnte das Gerät beschädigt werden.

Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.

- Geräte mit starken elektromagnetischen Feldern in der Nähe des Empfängers können Störungen verursachen. Das Gerät (Funkempfänger und Hauptgerät) umsetzen.
- Der Abstand zwischen diesem Gerät und dem Funkempfänger sollte nicht mehr als 10 m betragen.
- Durch elektromagnetische Strahlung in der Umgebung kann die Tonübertragung gestört werden.
- Durch das eingeschaltete Gerät könnten ebenfalls Störstrahlungen erzeugt werden.
- Der Lautsprecher enthält magnetische Bauteile. Aus diesem Grund können Farbverfälschungen auf dem Bildschirm oder PC-Monitor auftreten. Der Lautsprecher sollte daher in ausreichendem Abstand zum Fernseher oder PC-Monitor aufgestellt werden.



**Hiermit erklärt LG, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen und die sonstigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC, der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte 2009/125/EC erfüllt.**

Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen.

Eine Kopie der DoC (Konformitätserklärung) erhalten Sie unter der folgenden Adresse.

LG Electronics European Shared Service Center B.V.  
Veluwezoom 15 1327 AE Almere The Netherlands  
(Tel : +31-(0)36-547-8888 )

#### **Erklärung zur HF-Strahlenbelastung**

Dieses Gerät sollte in einem Mindestabstand von 20 cm zwischen Sender und Körper aufgestellt und betrieben werden.

#### **France Notice**

##### **Pour la France métropolitaine**

2.400 - 2.4835 GHz (Canaux 1 à 13) autorisé en usage intérieur

2.400 -2.454 GHz (canaux 1 à 7) autorisé en usage extérieur

##### **Pour la Guyane et la Réunion**

2.400 - 2.4835 GHz (Canaux 1 à 13) autorisé en usage intérieur

2.420 - 2.4835 GHz (canaux 5 à 13) autorisé en usage extérieur

#### **Italy Notice**

A general authorization is requested for outdoor use in Italy.

The use of these equipments is regulated by:

1. D.L.gs 1.8.2003, n. 259, article 104 (activity subject to general authorization) for outdoor use and article 105 (free use) for indoor use, in both cases for private use.

2. D.M. 28.5.03, for supply to public of RLAN access to networks and telecom services.

L'uso degli apparati è regolamentato da:

1. D.L.gs 1.8.2003, n. 259, articoli 104 (attività soggette ad autorizzazione generale) se utilizzati al di fuori del proprio fondo e 105 (libero uso) se utilizzati entro il proprio fondo, in entrambi i casi per uso private.

2. D.M. 28.5.03, per la fornitura al pubblico dell'accesso R-LAN alle reti e ai servizi di telecomunicazioni.

#### **Latvia Notice**

A license is required for outdoor use for operation in 2.4 GHz band.

- Replace only with a battery of the type recommended by LG.

- Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only the rechargeable lithium battery with LG. Use of Another Cell May Present a Risk of Fire or Explosion.

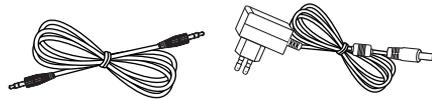
## Inhalt

- 2 ACHTUNG
- 5 Zubehör
- 6 Installation
- 7 Hinweise zum Gerät und zum Lautsprecher
- 8 LED-Anzeige
- 9 Verbindung zwischen Lautsprecher und Gerät manuell herstellen
- 10 Musik hören
- 11 Fehlersuche
- 11 Technische Daten

# 2 Vorbereitung

## Zubehör

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.



Kabel für tragbare  
Geräte (1)

Netz-/  
Gleichstromadapter (1)  
(GFP181T-0920-1)

1

2

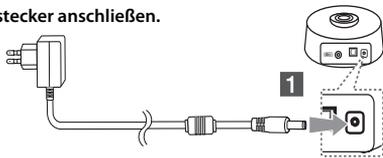
3

4

# 3 Installation

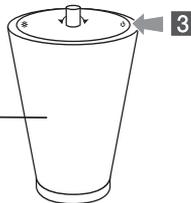
3  
Installation

Netzstecker anschließen.

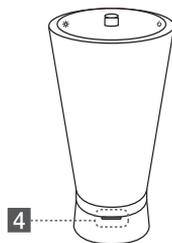
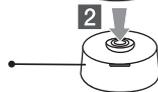


- 1** Schließen Sie den Netzadapter an die Buchse DC IN am Hauptgerät an. Schließen Sie das andere Ende des Netzadapters an die Steckdose an.
- 2** Stellen Sie eine Verbindung zwischen Gerät (Funksender) und Lautsprecher (Funkempfänger) her.
- 3** Schalten Sie das System über den Netzschalter  (Power) ein.
- 4** Daraufhin leuchtet die grüne Betriebsanzeige.

Lautsprecher  
(Funkempfänger)



Gerät  
(Funksender)

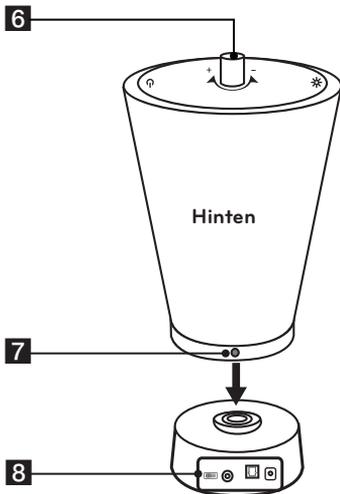
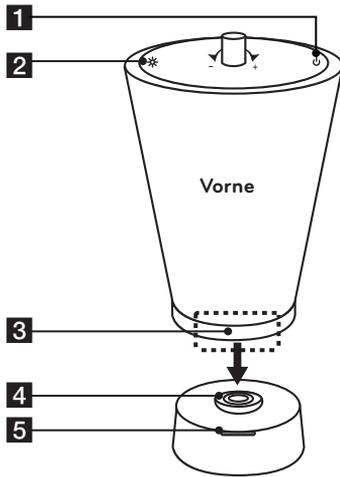


## HINWEIS

- Gefahr von Stromschlägen!  
Der Netz-/Gleichstromadapter sollte beim Abziehen stets am Stecker selbst gehalten werden. Niemals am Netzkabel ziehen.
- Wenden Sie sich bei Fragen zum richtigen AC/DC-Steckeradapter oder AC/DC-Netzkabel an einen Elektrohändler.
- Die Batterien des Gerätes sollten vor dem ersten Einschalten des Systems vollständig aufgeladen werden.

\* Die tatsächlichen Ausführungen des Gerätes können von den Abbildungen abweichen.

# Hinweise zum Gerät und zum Lautsprecher



- 1** Netzschalter (ein/aus)
- 2** (Stimmungsbeleuchtung):  
Drücken Sie mehrmals die Taste , um die Helligkeit der Stimmungsbeleuchtung einzustellen bzw. die Beleuchtung abzuschalten.
- 3** Lautsprecher (Ladestandsanzeige der Lautsprecherbatterie)
- 4** Ladekontakte für Lautsprecher
- 5** Gerät (Statusanzeige der Funkverbindung des Gerätes)

**6** Lautstärkereglер  
Zum Einstellen der Lautstärke auf den Regler drücken und dann am Regler drehen (siehe Abbildung).

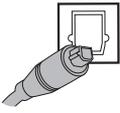


Die Stimmungsbeleuchtung dreht sich analog zur Drehrichtung des Lautstärkereglers.

**! HINWEIS**

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, drücken Sie den Lautstärkereglер in das Gerät, um ein Abbrechen zu vermeiden.

- 7 PHONES** (Kopfhörerbuchse)  
Beachten Sie, dass ein übermäßiger Schalldruck durch die Kopfhörer Gehörschäden verursachen kann.

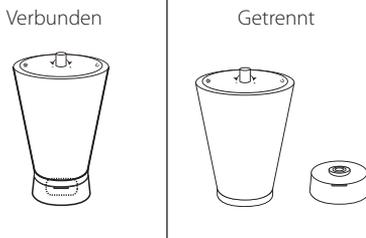
<b>8</b>		Anschluss eines tragbaren Gerätes am Gerät.
		Anschluss eines Gerätes mit optischen Anschlussbuchsen an das Gerät.
		Schließen Sie den tragbaren Player am PORT.IN-Anschluss (PORTABLE IN) des Gerätes an.
		Schließen Sie den Stecker des optischen Kabels des Gerätes am Anschluss OPTICAL IN an.
		Schließen Sie den Netzadapter an die Buchse DC IN am Hauptgerät an. Schließen Sie das andere Ende des Netzadapters an die Steckdose an.

Gerät (LED-Statusanzeige der Funkverbindung)		
LED	Verbunden	Getrennt
<b>Grün EIN</b>	Verbunden	
<b>Grün blinkend</b>	Keine Verbindung	

**Akku-Batterie**

- Falls länger als zwei Minuten keine Verbindung zum Gerät besteht, wird das Gerät automatisch abgeschaltet.
- Laufzeit im Akkubetrieb: etwa fünfeneinhalb Stunden
- Maximale Spielzeit: etwa sechs Stunden  
- Die Spielzeit kann je nach Art der Musik und der Lautstärke variieren.
- Ladedauer der Batterie: etwa vier Stunden
- Die Laufzeit im Akkubetrieb kann je nach Ladezustand der Batterie, den Gebrauchsgewohnheiten sowie den Umgebungsbedingungen variieren.
- Reichweite: etwa 10 m (Die Reichweite kann je nach Umgebungsbedingungen variieren.)
- Bei einer sehr hohen Außentemperatur des Gerätes blinkt die LED-Anzeige des Lautsprechers abwechselnd grün und rot und der Ton wird stummgeschaltet.  
Stellen Sie das Gerät für einen normalen Betrieb an einem kühleren Ort auf.  
- Sollte das Gerät auch nach dem Umsetzen weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den LG Kundendienst.

**LED-Anzeige**



**• Netzbetrieb**

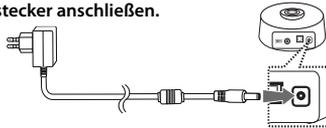
Lautsprecher (LED-Statusanzeige der Batterie)		
LED	Verbunden	Getrennt
<b>Grün EIN</b>	aufgeladen	
<b>Rot EIN</b>	Geringe Batterieladung	

## Verbindung zwischen Lautsprecher und Gerät manuell herstellen

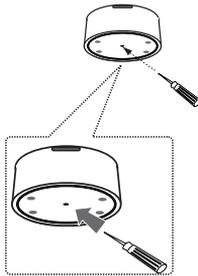
Falls die Funkverbindung nicht automatisch hergestellt werden kann, muss die Verbindung manuell hergestellt werden. Laden Sie die Batterie vollständig auf (mindestens 30 Minuten) und schalten Sie das Gerät ein.

1. Schließen Sie den Netzadapter an die Buchse DC IN am Hauptgerät an.

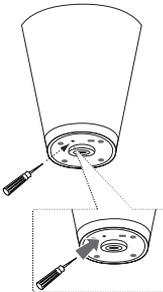
**Netzstecker anschließen.**



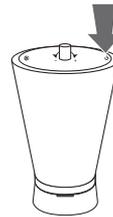
2. Halten Sie die Reset-Taste am Gerät gedrückt, bis die rote LED-Anzeige eine Sekunde lang aufleuchtet.



3. Drücken Sie die Reset-Taste an der Unterseite des Lautspechters.



4. Stellen Sie eine Verbindung zwischen Lautsprecher und Gerät her. Halten Sie die Taste  (Power) mindestens drei Sekunden lang gedrückt und warten Sie fünf Sekunden lang.



5. Sobald die LED-Anzeige am Gerät grün leuchtet, ist die Verbindung hergestellt.



3

Installation

## Musik hören

Das Gerät dient zur Wiedergabe von Musik zahlreicher tragbarer Player oder Geräte.

1. Verbinden Sie die Ausgangsbuchse für tragbare Geräte bzw. die optische Buchse Ihres Gerätes mit der Buchse OPTICAL/PORT. IN dieses Gerätes.
2. Schalten Sie das System über den Netzschalter  (Power) ein.
3. Schieben Sie den Schalter in die Position  oder , um den Eingang PORT. oder OPTICAL zu wählen.
  - Empfang von OPTISCHEN Signalen, Dolby Digital & DTS. Bitte stellen Sie den Digital-Audioausgang im Einstellungsmenü des angeschlossenen Fernsehers oder anderen Gerätes auf PCM ein.
4. Schalten Sie das Zusatzgerät ein und starten Sie die Wiedergabe.

3  
Installation



### HINWEIS

- Hinweise zum Anschluss finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihres Fernsehers oder anderen Gerätes.
- Bei Verwendung eines Zusatzgerätes bei hoher Lautstärke wird der Ton u. U. verzerrt wiedergegeben. In diesem Fall sollte die Lautstärke des Zusatzgerätes geringer eingestellt werden.

# 4

## Anhang

### Fehlersuche

STÖRUNG	URSACHE	BEHEBUNG
Kein Strom	Der Netz-/Gleichstromadapter ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an.
	Die Batterie ist leer.	Batterie aufladen.
Kein Ton.	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke über den Lautstärkeregler ein.
	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Netz-/Gleichstromadapter des Hauptgerätes richtig angeschlossen wurde.
	Batterie-Ladestandsanzeige leuchtet nicht.	Siehe Seite 8.
	Die Ladestandsanzeige der Lautsprecherbatterie leuchtet abwechselnd GRÜN und rot.	Das Gerät ist überhitzt. Bitte an einem kühleren Ort aufstellen.
	Die Verbindung zwischen Gerät und Lautsprecher wird getrennt.	Stellen Sie den Lautsprecher möglichst in der Nähe des Gerätes auf.
	Der Digital-Audioausgang ist nicht auf PCM eingestellt.	Stellen Sie den Digital-Audioausgang auf PCM ein.

### Technische Daten

Gerät (Funksender)_PW15K (TX : PW15K-T), PW15R (TX : PW15R-T)	
Netzteil	200 - 240 V, 50 / 60 Hz
Stromverbrauch	5 W
Gesamtgewicht	0.05 kg
Äußere Abmessungen (B/H/T)	( 84 X 32 X 84 ) mm
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C, Aufstellung: Horizontal
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs	5 % bis 85 %
Netz-/Gleichstromadapter	DC 9 V, 2 A
OPTISCH	PCM (24 bit 192 kHz)
Verstärker	
Ausgangsleistung	10 W (5 W+5 W)
Lautsprecher (Funkempfänger)_PW15K (RX : PW15K-R),PW15R (RX : PW15R-R)	
Typ	1-Weg-2-Lautsprecher
Stromverbrauch	5 W
Widerstand	6 Ω
Nenneingangsleistung	5 W
Max. Eingangsleistung	18 W
Äußere Abmessungen	( 120 X 182 X 120 ) mm
Gesamtgewicht	0.6 kg



**Änderungen an Ausführung und technischen Daten sind ohne Vorankündigung vorbehalten.**